

**HOTEL  
INTERNATIONAL AU LAC  
LUGANO**  
FAM. GIULIO SCHMID



## In Kürze...

Das traditionsreiche **Hotel International au Lac \*\*\***, Familienbetrieb seit 1906, eignet sich bestens für Ferien oder Geschäftsaufenthalte. Einziges Hotel an der Seepromenade, im Zentrum von Lugano gelegen mit eigener Tiefgarage, Restaurant, Seminarräume, Garten mit Schwimmbad und Sonnenterrasse.

“**Granito**”, der modern ausgerüsteter **Konferenzsaal** bis 50 Personen, eignet sich bestens für Tagungen, Seminare, Kurse, Empfänge, Ausstellungen, Pressekonferenzen..

**Alle Zimmer** sind mit Klimaanlage, Fernseher, Radio, Tresor, Wi-Fi Internet und Telefon ausgestattet; die Badezimmer mit Wanne/Dusche, WC und Haartrockner. Ein Zimmer mit Ausblick auf den Luganer-See? Ein ruhig gelegenes Standard Zimmer oder ein günstigeres zur Rückseite? Gerne unterbreiten wir Ihnen eine ausführliche Offerte.

**Im Restaurant** servieren wir Mittelmeer und Internationale Küche. In der Beilage finden Sie unsere Menuvorschläge. Bei schönem Wetter servieren wir die Kaffeepausen und leichte Mittags-Imbisse auf der Terrasse.

**Lage:** Das Hotel befindet sich an der Seepromenade im Stadtzentrum im Herzen des Shopping-Viertels Via Nassa in der Altstadt von Lugano. Unser Haus ist folgendermassen erreichbar:

### mit dem Auto

- Nationalautobahn „A2“ Basel-St.Gotthard-Chiasso
- Ausfahrt Lugano-Sud
- Folgen Sie „Lugano-Lago“ und „Lugano-Centro“
- Wenn Sie sich auf der Seestrasse befinden, werden Sie uns, nach dem Verkehrskreisel und dem neuen Kulturzentrum, auf der linken Strassenseite finden (Piazza Luini).

### mit dem Zug

Bahnhof Lugano. Distanz vom hotel: 800 mt. / ca. 10 Minuten zu fuss.  
Vom Bahnhof nehmen Sie die “Funicolare” (Seilbahn) und in ca. 3 Minuten erreichen Sie die Innenstadt. Überqueren Sie den Platz (piazza Cioccaro) und gehen Sie rechts in die Via Pessina. Am Ende dieser Strasse biegen Sie rechts in die Via Nassa, am Ende finden Sie das Hotel (piazza Luini).

### mit dem Flugzeug

Flughafen Lugano-Agno (LUG) 10 km, Milano Malpensa (MXP) 70 km

**Für Busse:** öffentliche Busparkplätze befinden sich in der Nähe des Hotels. Gratis Transport für Fahrer zu anderen Parkplätze.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass das Hotel ein Saisonbetrieb ist, und daher von Ostern bis Ende Oktober offen hat. Die restlichen Winter-Monaten bleibt es geschlossen.

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## Technische Ausrüstung des“Granito“-Saals

- Klimaanlage
- Gratis Wi-Fi Internet Verbindung
- Beleuchtung per Glühlampen oder Fluoreszenzröhren
- Fernbedienbare Einstellung der Beleuchtung
- Fernbedienbare Verdunkelungsvorhänge
- Schallisolierte Raumdecke
- Leinwand (2.40m x 2.40m)
- 36 220-Volt-Steckdosen



## In der Saalmiete inbegriffen:

- A4 Papierblock und Kugelschreiber für jeden Teilnehmer
- Hellraumprojektor für Folien und Leinwand
- Flipchart mit Papier und bunten Stiften
- 44" -Fernseher mit VHS-Video und DVD Gerät
- Pin-board oder White-board mit Magneten

## Gegen Zuschlag erhältlich

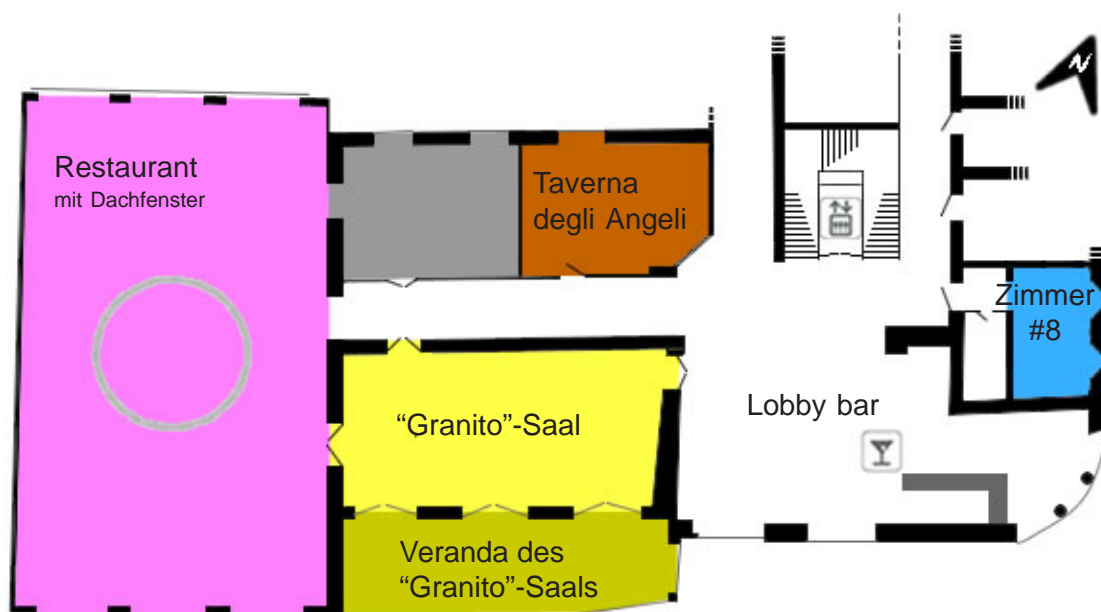
- Beamer (auf Vorausbestellung CHF 90.- pro Tag)
- Mikrophon und Lautsprecher (auf Vorausbestellung CHF 250.- pro Tag)

## Bestuhlung des Saals

- Schulzimmerbestuhlung max ca. 36 pax
- Konzertbestuhlung (ohne Tische) max ca. 50 pax
- "U"-Form-Bestuhlung (ohne Tische) max ca. 24 pax
- Sonstiges auf Verlangen

## Grundriss der Räumlichkeiten

siehe Saalfotos unter: <http://www.hotel-international.ch>



Saal	Grösse	Fläche	Grösse der Saaleingangstür Breite x Höhe	Sitzplätze	Klima-anlage
<b>“Granito”Saal</b>	5m x 11m x 3.80m	55m <sup>2</sup>	1.30m x 2.95m	50	Ja
<b>Veranda des “Granito”Saals</b>	3m x 12m x 3.80m	36m <sup>2</sup>	1.30m x 2.95m	30	Ja
<b>Taverna degli Angeli</b>	5m x 6m x 4m	30m <sup>2</sup>	0.85m x 2.15m	10	Ja
<b>Restaurant</b>	11m x 17m x 3m	187m <sup>2</sup>	1.30m x 2.30m	120	Ja

Die erwähnten Räumlichkeiten befinden sich im 1. Stockwerk, die Terrasse im 2. Stockwerk. Alle Stockwerke, sind mit dem Aufzug (10 Personen) oder, durch eine breite Treppe erreichbar.

## **“Granito”-Seminarpauschalen**

Saison 2012-2013

<b>1/2 Tages Meeting-Pauschale mit Mittagessen (Vormittags oder Nachmittags)</b>	<b>CHF 49.-*</b>	<b>CHF 55.-*</b>
- Saalmiete mit gewünschter Bestuhlung	pro Person (2-Gang Menu)	pro Person (3-Gang Menu)
- Kaffeepause “Espresso”		
- 2 oder 3-Gang Mittagessen		
- Mineralwasser im Konferenzraum und während des Mittagessens		
<b>ganzer Tag Meeting-Pauschale</b>	<b>CHF 69.-*</b>	<b>CHF 75.-*</b>
- Saalmiete mit gewünschter Bestuhlung	pro Person (2-Gang Menu)	pro Person (3-Gang Menu)
- Zwei Kaffeepausen “Espresso” (Vorm./Nachm.)		
- 2 oder 3-Gang Mittagessen		
- Mineralwasser im Konferenzraum und während des Mittagessens		

*\* mindestens 8 Teilnehmer.*

## **Nur Saalmiete (“Granito”- Saal)**

<b>1/2 Tages Miete mit gewünschter Bestuhlung</b> inklusive fakultative Restaurant-Konsumationen (Kaffeepausen, Aperos, Speisen) für CHF 180.-	<b>CHF 360.-</b>
<b>Ganz-Tages Miete mit gewünschter Bestuhlung</b> inklusive fakultative Restaurant-Konsumationen (Kaffeepausen, Aperos, Speisen) für CHF 280.-	<b>CHF 560.-</b>

## **“Taverna degli Angeli” Miete**

<b>Ganzer Tag inklusive existierender Bestuhlung</b>	<b>CHF 100.-</b>
<b>1/2 Tag inklusive existierender Bestuhlung</b>	<b>CHF 80.-</b>

(Änderungen des Arrangements der Taverna auf Anfrage und gegen Zuschlag)

### **Zimmerpreise** (unverbindliche Richtpreise)

- Einzelzimmer **CHF 150.- / CHF 185.-**
- Doppelzimmer **CHF 245.- / CHF 275.-**

Zuzüglich City-Tax;

Frühstücksbuffet, Bedienung und Mehrwertsteuer sind inbegriffen.

Unsere Zimmer sind mit Klimaanlage, Fernseher, Safe, Wi-Fi Internet und Telefon ausgestattet; die Badezimmer mit Wanne/Dusche, WC und Haartrockner.

Garage im Hotel **CHF 20.-** pro Auto/pro Nacht

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## Getränke

Mineralwasser mit oder ohne Kohlensäure	1l	CHF 6.-
Auswahl von Coca Cola, Bitter Lemon und Mineralwasser p. Pers		CHF 9.-
Espressomaschine zur Verfügung im Tagungszimmer		auf Anfrage

## Kaffeepausen

ESPRESSO: <i>Kaffee, Tee, Fruchtsaft</i>	p. Pers.	CHF 5.-
RELAX: <i>Kaffee, Tee, Gipfel oder Kleingäback, Fruchtkorb</i>	p. Pers	CHF 8.-

## Aperitif

Richtpreise, es werden die Preise der Getränkekarte des Restaurants angewendet.

Champagne Moët & Chandon brut impérial	75cl	CHF 75.-
Tessiner Schaumwein "Charme", Delea	75cl	CHF 42.-
Weisswein "Terre Alte" Ticino DOC, Gialdi oder ähnlicher	75cl	CHF 39.-
Schweizer Flaschenbier	33cl	CHF 4.80
Importiertes Flaschenbier	33cl	CHF 5.80
Orangensaft	1l	CHF 7.-
Mineralwasser	1l	CHF 6.-
"Analcolico" (alkoholfrei)	p. Port.	CHF 5.-
Frucht-Bowle (mindestens 15 Personen)	p. Pers	CHF 14.-

## Häppchen

<b>Häppchenassortiment "light" 4 Stück pro Person</b>	<b>CHF 14.-</b>
<b>Häppchenassortiment "deluxe" 6 Stück pro Person</b>	<b>CHF 18.-</b>

- Canapés (Räucherlachs, Aufschnitt, Käse usw.)
- Brot-"Bruschetta" mit Aufschnitt
- Grissini mit Rohschinken und Bresaola
- Sellerie mit Mascarpone-mousse
- Frühlingsrollen mit Süss-Sauer Sauce
- Mini vol-au-vent mit Ziegenkäse-mousse
- Gänseleber-Tartelettes
- Käse- und Gemüse-tortillawürfel
- Zucchini- und Krevettenrouladen
- Mini Pastete im Teig (Gemüse, Fisch, Fleisch)
- Frisches knackiges Gemüse mit "Dip"
- Blätterteiggebäck mit Käse, Sardellen, Schinken, Olivenmousse
- Mini-Pizzas
- Feta Käse mit Olivenmousse

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## 3-Gang Menus

Gerne passen wir unsere Menus Ihren Wünschen an

### Menu 3A, CHF 39.-

*Rohschinken mit Melone*  
\* \* \*

*Pouletbrust mit Thymian  
Bratkartoffeln  
Fenchel vom Ofen*  
\* \* \*

*Meringe mit Eis*

### Menu 3B, CHF 40.-

*Kalter Vorspeisenteller*  
\* \* \*

*Beefsteak vom Grill  
Rosmarinkartoffeln  
Saisongemüse*  
\* \* \*

*Eisbecher "International"*

### Menu 3C, CHF 41.-

*Terrine des Tages*  
\* \* \*

*Kalbsbraten  
mit Pfifferlingen  
und Steinpilzen  
Schmelzkartoffeln  
Saisongemüse*  
\* \* \*

*Frischer Fruchtsalat*

### Menu 3D, CHF 41.-

*Gemischter Salat mit  
Thunfisch und Mozzarella*  
\* \* \*

*Kalbspaillard mit Zitrone  
Gratinierte Kartoffeln  
Brokkoli mit Mandeln*  
\* \* \*

*Sorbet mit Calvados*

### Menu 3E, CHF 41.-

*Fleischlasagne*  
\* \* \*

*Gedämpfte Goldbrassenfilets  
Reis mit Mandeln  
Gemüsewürfeln*  
\* \* \*

*Hausgemachtes Tiramisù*

### Menu 3F, CHF 41.-

*Risotto nach Mailänder Art*  
\* \* \*

*Flunderfilets mit  
Weissweinsauce  
Dampfkartoffeln  
Saisongemüse*  
\* \* \*

*Apfel vom Ofen mit  
Vanillesauce*

### Menu 3G, CHF 51.-

*Garnelen mit rosa Sauce  
mit Blätterteiggebäck*  
\* \* \*

*Seezungenfilets nach Müllerin Art  
Kartoffeln mit Petersilie  
Glasierte Karotten*  
\* \* \*

*Crème Karamell*

### Menu 3H, CHF 50.-

*Geräucherter  
Entenbrustcarpaccio*  
\* \* \*

*Rindsfilet nach  
Englischer Art  
Grüner Pfeffersauce  
Griessgnocchi*

*Salat*  
\* \* \*

*Sorbet des Tages*

### Menu 3i, CHF 43.-

*Vitello tonnato*  
\* \* \*

*Zanderfilet  
mit Zitrone und Kappern  
Wildreis  
Zucchini "Provençale"*  
\* \* \*

*Birne an Rotwein  
mit Zimteis*

### Frisch zubereitete Kraftbrühen oder Suppen: Aufpreis von CHF 7.-

- Kraftbrühe mit Gemüsestreifen, mit Portwein oder Sherry
- Tomatencremesuppe & Basilikum, mit Kerbel, Steinpilzen oder Mais & Curry
- im Sommer empfehlen wir die kalte Kraftbrühe oder den Gazpacho

## 4-Gang Menus

Gerne passen wir unsere Menus Ihren Wünschen an

### Menu 4A, CHF 51.-

*Garnierte Terrinen des Tages*  
\* \* \*

*Griess-Gemüsecrêpe  
mit Raukesauce*  
\* \* \*

*Gedämpfte Goldbrassenfilets  
mit Saubohnen- und Trüffelölsauce  
Reis-Timbale  
Fenchel vom Ofen*  
\* \* \*

*Hausgemachtes Halbgefrorenes*

### Menu 4C, CHF 57.-

*Reichhaltiger Vorspeisenteller*  
\* \* \*

*Kräuterrisotto*  
\* \* \*

*Saltimbocca nach Römischer Art  
Pommes Duchesse  
Blumenkohl mit Mandeln*  
\* \* \*

*Karamellisierte Ananas*

### Menu 4E, CHF 59.-

*Rohschinken mit Melonenperlen*  
\* \* \*

*Gemüseravioli mit Tomatenwürfel  
an Thymianbutter*  
\* \* \*

*Rost-beef nach Englischer Art  
Gratinierte Kartoffeln  
Blattspinat vom Ofen*  
\* \* \*

*Rosa Grapefruitsorbet mit Campari*

### Menu 4B, CHF 52.-

*Fischermann's Vorspeisenteller  
mit Rettichsauce*  
\* \* \*

*Lasagne mit Quark und Schinken*  
\* \* \*

*Kalbsbraten mit Nusssauce  
und Champignons  
Bratkartoffeln mit Minze  
Tomate mit Mais gefüllt*  
\* \* \*

*Fruchtsalat mit Eis*

### Menu 4D, CHF 57.-

*Marinierter Rindscarpaccio  
mit Padano-Käse und Trüffelöl*  
\* \* \*

*Gemüseravioli mit Nusssauce*  
\* \* \*

*Grillierte Riesengarnelen  
Orangen-Hollandaise-Sauce  
Reis mit Pinienkernen  
Gratinierte Tomate*  
\* \* \*

*Vanille-Eis mit Sauerkirschen*

### Menu 4F, CHF 61.-

*Fenchelsalat mit lauwarmen  
Riesenkrevetten in Sesame-Orangen-Sauce*  
\* \* \*

*Feines Tofugeschnetzeltes mit Curry  
Reis mit Rosinen*  
\* \* \*

*Lachsroullade mit Zucchiniblätter  
Seehasenrogen-Sauce  
Dampfkartoffeln  
Karottenwürfel und  
Sojasprossen mit Safran*  
\* \* \*

*Savarin mit frischem Fruchtsalat*

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## 5-Gang Menus

Gerne passen wir unsere Menus Ihren Wünschen an.

### Menu 5A, CHF 67.-

*Griessmedaillons mit  
Frischziegenkäse und Lauchsauce*  
\* \* \*

*Garnierte Krevetten-Häppchen  
Hollandaise mit frischer Minze  
Wildreis mit Mandeln*  
\* \* \*

*Zitrusfrüchte-Komposition*  
\* \* \*

*Mariniertes Perlhuhnbrüstchen  
Dreierlei Pilzsaucen  
Pommes Duchesse  
Geschmorte Endivien*  
\* \* \*

*Apfelstrudel mit Vanillesauce*

### Menu 5B, CHF 75.-

*Lauwarme Gemüse-Timbale  
mit Tofumedaillons auf Pouletvelouté*  
\* \* \*

*Brokkolicappuccino  
mit Basilikumcroûtons*  
\* \* \*

*Gedämpfte Saiblingscheiben  
Limettensauce  
Wildreis-Timbale*  
\* \* \*

*Rindsfilet nach Englischer Art  
Choronsauce  
Neue Kartoffeln mit Minze  
Gemischtes Gemüse mit Rosinen*  
\* \* \*

*Fruchtkomposition mit dreierlei Sorbets*

### Menu 5C, CHF 77.-

*Geräucherter Lachs- und  
Schwertfisch-Mosaik  
an Tomaten- und Avocado-Marinade*  
\* \* \*

*Parmesanfächer mit Gnocchi  
an Steinpilzen und Krevetten*  
\* \* \*

*Limoncello-Sorbet*  
\* \* \*

*Kalbssteak an Tessiner Weisswein  
und Estragon  
Kartoffeltörtchen mit Ei  
Frisches Saisongemüse*  
\* \* \*

*Schokoladenterrine mit Pinienkernen  
an Vanillesauce*

### Menu 5D, CHF 77.-

*Kalbs- und Rindscarpaccio  
mit Avocadosauce  
und Tomaten-Marinade*  
\* \* \*

*Morchelncrêpe mit Zucchiniblättern  
und Gemüsevelouté*  
\* \* \*

*Zitrusfrüchtecocktail mit Campari*  
\* \* \*

*Seezungenroulade mit Garnelen  
Pernodsauce und Lachsrogen  
Dampfkartoffeln  
Gefüllte Tomate*  
\* \* \*

*Birne an Rotwein mit Eis und Zimt*

## **Geschäftsbedingungen**

Stand Saison 2012-13

### **Reservationsbestätigung**

Die Reservation ist bestätigt wenn der Bestätigungsbrief vom Hotel mit allfälligen Anhängen, unterzeichnet und/oder die Anzahlung/ Vorauszahlung erhalten sind.

### **Vorauszahlung**

Das Hotel kann eine Vorauszahlung oder eine Anzahlung bis 100% der bestätigten Dienstleistungen verlangen.

### **Bestätigung der Teilnehmerzahl**

Die definitive Anzahl der Teilnehmer muss spätestens 48 Stunden vor der Veranstaltung schriftlich mitgeteilt werden.

Verrechnet wird die höhere Zahl zwischen der bestätigten und der effektiven Teilnehmerzahl. Ausser Sondervereinbarungen, garantiert das Hotel die Bedienung der bestätigten Teilnehmerzahl mit einer Toleranz von 10%.

### **Stornobedingungen und "No Show"**

Bei Annullierungen behaltet sich das Hotel das Recht vor, bis zu 100% der bestätigten Leistungen zu erfordern.

Stornierungen haben schriftlich zu erfolgen und werden vom Hotel rückbestätigt.

### **Rechnungstellung**

Für Beträge unter CHF 500.- bitten wir die Rechnung nach der Dienstleistung direkt an der Rezeption zu begleichen.

Auf Vereinbarung bei der Reservierung wird eine Rechnung zugestellt, zahlbar innert 30 Tagen.

### **Preise und Taxen**

Alle Preise verstehen sich inklusive Bedienung und MwSt.

Alle Preise, die nicht auf einzel adressierten Offerten angeboten werden, verstehen sich als unverbindliche Richtpreise und können jederzeit vom Hotel geändert werden.

### **Unterzeichner**

Der Unterzeichner erklärt sich, in seinem Name oder deren der Organisation die er vertritt, mit den Reservations- und Geschäftsbedingungen einverstanden.